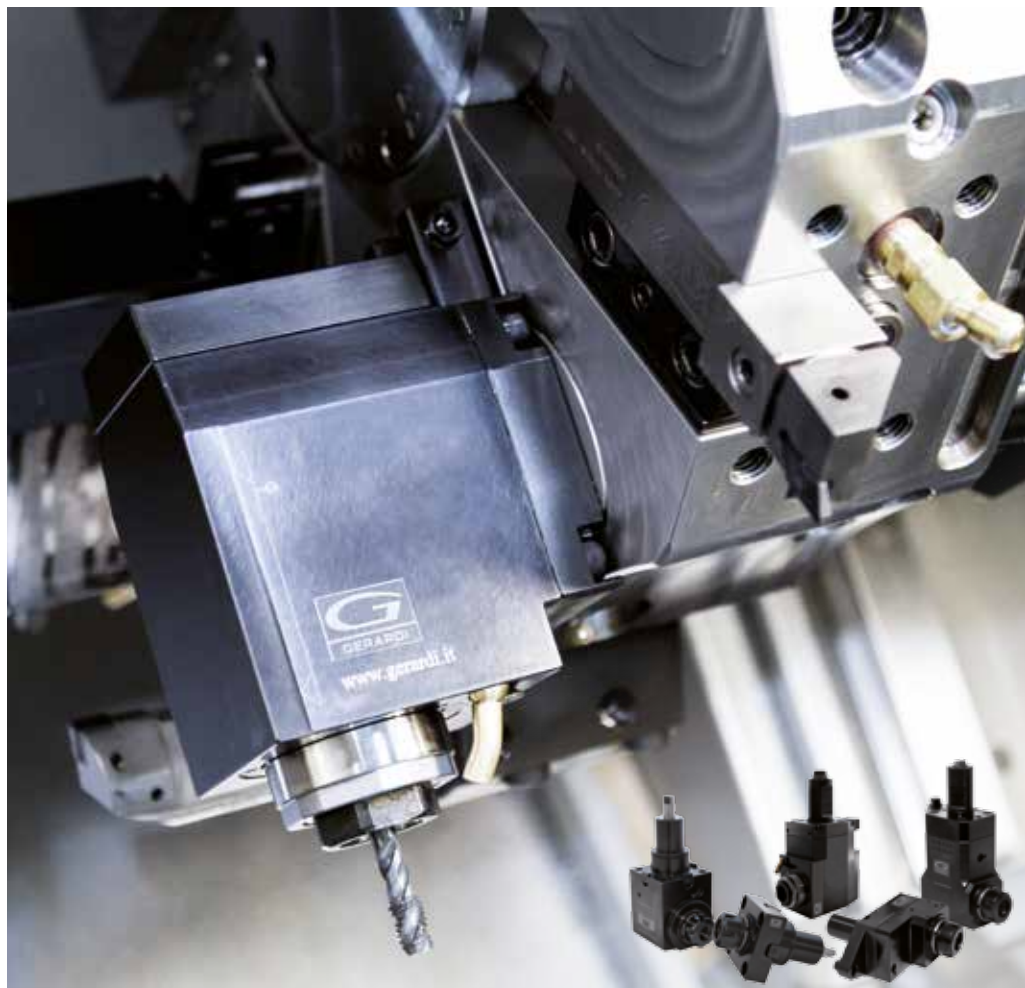


ПРИВОДНОЙ ИНСТРУМЕНТ **DRIVEN TOOLS**

VDI - BIGLIA - CMZ - DMG MORI - DOOSAN - GOODWAY - HAAS - MAZAK - MIYANO - NAKAMURA



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION BOOK**

VDI - BIGLIA - CMZ - DMG MORI
DOOSAN - GOODWAY - HAAS
MAZAK - MIYANO - NAKAMURA

ВНИМАНИЕ !!! WARNING !!!

Несоблюдение любой из перечисленных в этой инструкции рекомендаций приведет к аннулированию гарантии.

The non-observance of one or more recommendations on this instruction book will compromise irrevocably the warranty of the product.

ОБКАТКА RUN-IN

Перед тем, как начать обработку при помощи приводного инструмента в первый раз, необходимо поэтапно произвести его обкатку на следующих режимах:

- Вращение с частотой 500 об/мин в течение 20 минут
- Вращение с частотой 1500 об/мин в течение 15 минут
- Вращение с частотой 2500 об/мин в течение 15 минут
- Вращение с частотой 3000 об/мин в течение 5 минут

Необходимо выдерживать 10-минутную паузу между этапами $\frac{1}{1} \frac{1}{1} \frac{1}{1} \frac{1}{1}$.

Before to start machining with the driven tool, it is necessary to submit it to a bedding run-in by following the undermentioned procedure:

- Rotation at 500 R.P.M. for 20 minutes
- Rotation at 1500 R.P.M. for 15 minutes
- Rotation at 2500 R.P.M. for 15 minutes
- Rotation at 3000 R.P.M. for 5 minutes

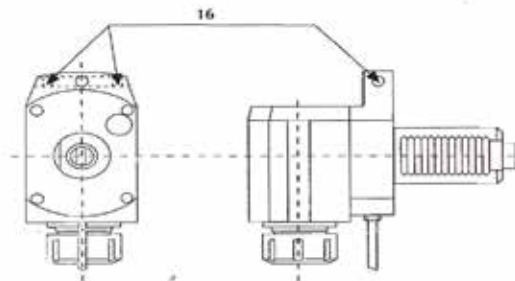
A 10 minutes pause is required each time that the rotation speed increases.

VDI - BIGLIA - CMZ - DMG MORI
DOOSAN - GOODWAY - HAAS
MAZAK - MIYANO - NAKAMURA

УГЛОВОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ МОДЕЛИ M9 ANGULAR POSITIONING OF MODEL M9

Для точной угловой регулировки оси приводного блока параллельно оси X используйте регулировочные винты 16, если такая регулировка возможна для используемого станка.

On machines where an angular regulation is possible and in order to put the tool perfectly parallel to the turret X-axis movement, act on the adjusting screws (16) on the body of the driven tool or on the turret itself.



ГАРАНТИЯ WARRANTY

Гарантия на приводные блоки **GERARDI SpA** действует в течение 12 месяцев с даты покупки. В рамках этого периода любые неисправные узлы или части инструмента могут быть отремонтированы или заменены бесплатно при условии, что причиной выявленного дефекта является заводской брак. Все компоненты, которые при этом будут заменены, останутся в собственности **GERARDI SpA**. На все новые компоненты также распространяется гарантия в течение первичного 12-месячного периода. Гарантия не покрывает поврежденные прокладки и подшипники, а также любые повреждения, связанные с небрежным использованием и несоблюдением данной инструкции со стороны покупателя, внесением изменений в конструкцию или самостоятельным ремонтом. **GERARDI SpA** оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случае неуплаты стоимости инструмента в обговоренный срок.

The **GERARDI SpA** heads are guaranteed for 12 months from the date of purchase. During this period parts proved to be faulty or unserviceable as a consequence of defective material or faults of design or manufacture will be repaired or substituted provided they are returned to the factory carriage free. All components removed during repair under warranty shall become the property of **GERARDI SpA**.

All components replaced during the 12 months warranty period shall be covered by the further period of warranty. The warranty does not cover damaged seals and bearings and any damages or faults resulting from negligence or incorrect use by the purchaser and ceases if payments are not effected on the dates agreed or the heads or parts thereof have been modified or repaired without **GERARDI's** authorization.



GERARDI SPA

via Giovanni XXIII, 101 - 21015 LONATE POZZOLO (VA) Italy

Tel. +39.0331.303911 - Fax. +39.0331.301534

www.gerardi.it - gerardi@gerardispa.com